

Tiempo de edición: 2012.07.20  
Version No.: R1.0

Este manual es publicado por ZTE Corporation. Nos reservamos el derecho de hacer modificaciones en el mismo o actualizarlo sin notificación previa.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada, recuperada, transmitida o de cualquier modo electrónico, mecánico, fotocopia o cualquier medio de información o almacenamiento sin el consentimiento previo de ZTE Corporation.

Todos los derechos reservados.

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION  
INFORMACION LEGAL

### Seguridad

- Para proteger tu teléfono de uso no autorizado, puedes utilizar las siguientes medidas:
  - Código de bloqueo PIN de la tarjeta SIM.
  - Código de bloqueo del teléfono.
  - Restricción de llamadas.

### Precauciones de Seguridad

Esta sección incluye información importante acerca del uso adecuado y de la eficiente operación del aparato. Por favor lea esta información antes de utilizar su dispositivo.

### Precauciones operacionales

- Por favor utilice su celular correctamente. Cuando realice o reciba una llamada tome el teléfono adecuadamente. Cuando este se encuentre transmitiendo asegúrese que el teléfono este a una distancia de al menos 3 centímetros del cuerpo.
- No toque la antena cuando el teléfono este en uso. Tocar la antena afecta la calidad de la llamada y puede causar que el teléfono opere a un nivel de potencia más alto de lo que necesita.
- Algunas personas pueden ser susceptibles a ataques epilépticos o desmayos cuando sean expuestas a luces intermitentes o cuando se encuentren viendo televisión o jugando videojuegos. Si la persona ha experimentado este tipo de desórdenes o si hay historial familiar por favor consulte con un doctor antes de jugar con los juegos que trae el teléfono o encender la linterna.

1

### Teléfono Móvil

- Por favor utilice únicamente los accesorios originales aprobados por el fabricante del dispositivo. Utilizar cualquier accesorio que no este autorizado puede afectar el desempeño del teléfono o hasta puede dañarlo, puede causar daño físico al usuario o puede contravenir las regulaciones legales acerca de los terminales de telecomunicación.
- Apague su teléfono antes de limpiarlo. Utilice un paño seco anti estática para limpiarlo. No utilice un paño húmedo, mojado o cargado electrostáticamente. No utilice químicos o abrasivos para limpiar.
- El teléfono puede producir campos electromagnéticos, no lo coloque cerca de equipos magnéticos como computadoras y discos duros de computadora.
- El uso del teléfono cerca de aparatos eléctricos, como computadoras, TV, teléfono, radio y personales pueden causar interferencias.
- No exponga su teléfono móvil a la luz solar directa ni lo almacene en lugares calurosos. Las altas temperaturas pueden acortar la vida útil de los dispositivos electrónicos.
- Mantenga su teléfono seco. Cualquier líquido puede dañar el teléfono.
- El teléfono no puede utilizarse a una altitud superior a 2000 metros.
- No deje caer o golpee fuertemente el teléfono. El manejo rudo del teléfono puede quebrar o romper los componentes internos.

3

### Precauciones para dispositivos electrónicos

- Algunos dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética enviada por el teléfono si estos no están blindados apropiadamente. Consulte con el fabricante de esos dispositivos antes de utilizar el teléfono de ser necesario.

### Seguridad y uso general en vehículos.

- Las bolsas de aire, freno, el sistema de control de velocidad y los sistemas de aceites no deberían de ser afectados por la transmisión inalámbrica. Si se encontraran problemas con lo arriba descrito, contacte con su proveedor de automóvil. No ponga su teléfono sobre la bolsa de aire o cerca de esta. Las bolsas de aire se inflan con una gran fuerza. Si un teléfono es puesto cerca de la bolsa de aire cuando esta se infla el teléfono puede ser catapultado fuertemente y este puede causar lesiones a los ocupantes del vehículo.
- Por favor apague su teléfono en las gasolineras y en cualquier lugar donde se prohíba el uso de un radio de dos vías.

### Seguridad en los aviones.

- Por favor apague su teléfono antes del despegue de un avión. Para proteger el sistema de comunicación de la aeronave esta prohibido el uso de cualquier teléfono durante el vuelo. Las regulaciones de seguridad requieren que se tenga el permiso de los tripulantes de la nave para poder utilizar el teléfono únicamente cuando la aeronave se encuentre en el suelo.

5

### Cumplimiento de FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las reglas del FCC. La operación de este dispositivo no causa interferencia dañina. Precaución: cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por el fabricante pueden invalidar la autoridad del usuario de operar el equipo.

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites de la Clase B de dispositivos digitales, cumpliendo con el apartado 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable en contra de la interferencia dañina en un lugar residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no es usado e instalado de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las radio comunicaciones. No obstante, no hay garantía que puede existir interferencia en un lugar en particular. Si este equipo llegare a causar interferencia dañina a la recepción de algún radio o televisión, la cual puede ser determinada encendiendo o apagando el equipo, se aconseja al usuario que tome las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe diferente al que el receptor esta conectado.
- Consulte al proveedor o a un técnico con experiencia para ayuda.

7

LA FCC otorgó la autorización del equipo ya que este teléfono reporta niveles de SAR que estan en cumplimiento con las reglas de exposición de RF del FCC. La información SAR de este modelo se encuentra en un archivo dentro de la FCCy puede ser encontrado dentro de la siguiente dirección de la WEB <http://www.fcc.gov/otfccid> después buscar FCC ID: Q78-G5518G

Para la operación cerca del cuerpo, este teléfono ha sido probado y cumple con las reglas de exposición de RF de la FCC para el uso con accesorios que no contenga metales a un mínimo de 1.5cm del cuerpo humano. El uso de otras modificaciones no puede asegurar que cumpla con las reglas establecidas por el FCC acerca de la exposición de RF. Si no se utiliza ningún accesorio para el cuerpo y no se tiene el teléfono cerca del oído o a menos de 1.5cm del cuerpo el aparato puede ser encendido.

9

**ZTE中兴** **GSM**

**ZTE-G S518G**

ESPAÑOL **MANUAL DE USUARIO**

### Precauciones Mientras se Maneja.

- Por favor ponga atención a la seguridad vial. Verifique las leyes y regulaciones del lugar para utilizar el teléfono en el área donde se maneja. Siempre obedezca la ley.
- Utilice siempre la función del manos libres del teléfono, cuando este disponible
- Pare el vehículo y estacione antes de contestar o realizar una llamada si es necesario.

### Precauciones para Dispositivos Médicos y establecimientos diversos.

- Cuando se utilice el teléfono cerca de marcapasos, este debe de estar a más de 20 centímetros de distancia con el marcapasos cuando este sea encendido. No se debe de guardar el teléfono en el bolsillo de la camisa. Utilice el oído opuesto a la posición del marcapasos para minimizar cualquier interferencia posible. Apague el teléfono inmediatamente de ser necesario.
- Algunos teléfonos pueden interferir con dispositivos de escucha. Si llega a haber interferencia por favor consulte al fabricante del dispositivo.
- Si utiliza cualquier otro dispositivo medico por favor consulte al fabricante para determinar si este se encuentra adecuadamente sellado y blindado de cualquier radio frecuencia
- En los lugares que sea requerido, como en hospitales o establecimientos curativos, por favor tome nota y atención de las restricciones al uso de los teléfonos móviles. Apague el teléfono si es necesario.

2

- No conecte el teléfono con cualquier dispositivo que no sea compatible.
- No trate de desarmar el teléfono o la batería.
- No guarde el teléfono junto con inflamables u objetos explosivos.
- No cargue el teléfono sin tener batería puesta.
- Algunos dispositivos electrónicos son susceptibles a las interferencias electromagnéticas enviadas por teléfono si están protegidos. Por favor, use teléfono por lo menos 20 cm o tan lejos como sea posible del televisor, la radio y otros equipos de oficina automatizado con el fin de evitar la interferencia electromagnética.
- La operación del teléfono puede interferir en equipos médicos como marcapasos, estetoscopio u otros dispositivos médicos. Consulte al médico antes de utilizar su teléfono.

### Precauciones para ambientes potencialmente explosivos.

- Apague el teléfono antes de entrar en cualquier área con ambientes potencialmente explosivos, como gasolineras, plantas químicas o bodegas de explosivos.
- No remueva, instale o cambie las baterías en esas áreas. Una chispa en este ambiente puede causar una explosión, fuego o resultar en una lesión física o hasta la muerte.
- Para evitar la posible interferencia con operaciones de explosivos, apague su teléfono cerca de estas áreas, obedezca todas las instrucciones.

4

- Si el telefono tiene function de encendido automatic, por favor verifique que ese no se encienda automaticamente cuando la aeronave este en el aire.

### Uso de la batería

- No haga corto circuito con la batería, esto puede causar que se sobrecaliente o que se produzca fuego.
- No desarme o rellene la batería. Esto puede causar la fuga del líquido, calentamiento, explosión o puede prender fuego.
- Si no utiliza la batería por un periodo largo de tiempo almacénela en un lugar fresco y seco.
- La batería puede ser recargada cientos de veces, pero eventualmente puede agotarse. Cuando el tiempo de operación sea notablemente menor que el normal, es tiempo de reemplazar la batería por una nueva.
- Deje de usar el cargador y la batería cuando estos muestren evidencia de daño o envejecimiento.
- Regrese la batería vieja al proveedor para que este se desaga de esta de acuerdo a las regulaciones ambientales. No la deseché en un basurero normal
- Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante. Utilizar cualquier batería que no esta autorizada puede afectar el desempeño del teléfono o causar una explosión, etc.

**Precaución: Si la batería esta dañada no la tire. Si comienza a derramar líquido y este entra en contacto con la piel, o los ojos, lave el líquido con agua limpia y consulte a un doctor.**

6

### Información sobre salud y seguridad Energía de Radio Frecuencia (RF)

Este modelo cumple con los requerimientos gubernamentales para la exposición de ondas de radio. Este teléfono esta diseñado y fabricado para no exceder los límites de la emisión de radio frecuencias (RF) establecida por la Comisión Federal de Comunicaciones del Gobierno de U.S.: La exposición estandar de los telefonos móviles utiliza una unidad de medida conocida como Rango Especifico de Absorcion (SAR). El límite SAR es fijado por el FCC, el cual es 1.6W/kg. Pruebas del SAR son conducidas utilizando estándares operacionales y posiciones aceptadas por el FCC en los cuales el teléfono se encuentra transmitiendo al máximo nivel de poder certificado en todas las bandas posibles. Apesar que el SAR esta determinado en el máximo nivel de potencia, el SAR actual del teléfono mientras esta en operación puede ser menor al valor máximo. Esto es por que el teléfono esta diseñado para operar a multiples niveles de potencia, mientras que este se encuentra buscando la red. En general, entre mas cerca se este a una antena o radio base menor será la potencia que necesite o que emita. El Máximo valor de SAR para este teléfono fue reportado al FCC cuando este fue probado para el oído humano en 0.887 W/kg y cuando este fue usado sobre el cuerpo, como descrito en este manual, el valor es de 1.370 W/kg

Mientras hay muchas diferencias entre los niveles de SAR de varios telefonos y posiciones, todas cumplen con los requerimientos del Gobierno.

8

### Limitación de responsabilidad

ZTE no sera responsable por cualquier perdida de ganancia indirecta, especial, incidental o a consecuencia de los daños resultantes de alguna desconexión de red en el uso de este producto, así sea que ZTE haya sido avisado o no o que haya sabido de la posibilidad de este tipo de daños. El usuario se debe referir a las cláusulas de garantía para un mejor servicio e información.

**Nota:** Las fotos e iconos mostrados en este manual solo son dibujos de referencia para demostración. Si estos son inconsistentes con los del teléfono por favor tomenlos como estándares. Si la inconsistencia existe en el manual debido a que la función se haya mejorado por favor refiérase a la información pública acerca de esto por parte de ZTE CORPORATION.

10

### Funciones de Teclado

11

Bloqueo del teclado puede evitar operaciones no intencionales en él. Puede contestar una llamada entrante con la operación normal cuando el teclado está bloqueado.

### Iconos de Interfaz

Indicador	Qué significa	Indicador	Qué significa
	Intensidad señal		Mensaje nuevo
	General		Status de batería
	teclado bloqueado		Alarma
	Reunión		Silencio

### Batería

La batería de iones de Litio del teléfono puede ser utilizada inmediatamente despues de ser desempacada.

### Instalación de la batería

- Asegúrese de que el teléfono está apagado y retire la tapa de la batería.
- Inserte la batería alineando los contactos de metal con los contactos de la ranura de la batería. Y luego empuje hacia abajo la parte superior de la batería hasta que encaje en su lugar. Para quitar la batería, tire hacia arriba y retirar del teléfono móvil.
- Vuelva a colocar la tapa de la batería y cierre suavemente hasta que oiga un clic.

13

15

- Espacio: Pulse la tecla 0 para el espacio. Suprimir carácter: Pulse la tecla programable derecha para borrar un carácter. Mantenga presionada la tecla programable derecha para borrar todos los caracteres y aclarar la pantalla.
- Mueva el cursor a izquierda o derecha: Entre el texto, pulse las teclas de navegación izquierda / derecha para mover el cursor hacia la izquierda o la derecha.

### Cómo agregar contactos a la agenda

Hay algunos números que usted puede desear para llamar una y otra vez, así que tiene sentido para agregar estos números a la agenda. A continuación, puede acceder a estos números de manera rápida y sencilla.

- Vaya a Menú> Contactos> Agregar contacto nuevo.
- Modifique la información y guardarla.
- Para eliminar a alguien de tu lista de teléfonos, primero seleccione el nombre, a continuación, seleccione Opciones> Eliminar.

### Cómo realizar y recibir llamadas

La forma más fácil de realizar una llamada es ingresar el número y presionar la tecla de Llamada. Tambien se puede realizar una llamada desde la lista de contactos.

Para llamar a alguien: Ir a **Menu>Contactos**. Utilice las teclas arriba/abajo para encontrar el nombre de la persona que se desea llamar. También se puede ingresar la primera letra del nombre de la persona que se desea. Después de encontrar a la persona deseada, presione la tecla **Llamada**.

17

- Mientras el mensaje está abierto, utilice Opciones para responder, borrar o reenviar el mensaje. También puede llamar al remitente.

### Configurar los perfiles

Vaya a Menú> Ajustes> Ajustes de perfiles de usuario. Usted puede seleccionar Opciones> Activar / Personalizar para activar / editar un perfil.

### Historial de llamadas

Vaya a Menú> Llamadas> Historial de llamadas.

- Historial de llamadas

Llamadas realizadas, Llamadas recibidas y Llamadas perdidas se guardan en el historial de llamadas. Si los registros están llenos, los primeros registros guardados serán eliminados. Puede eliminar los registros de llamadas en la historia de llamadas y ver cronómetros de llamadas en el historial de llamadas.

- Configurar llamada

Puedes configurar una llamada en espera, desvío y bloqueo de llamadas.

19

### Organizador

Ir al menu herramientas

- Calendario

Ir a Organizar>Calendario. El calendario del mes actual se mostrará en la pantalla y la fecha actual se muestra por un cuadro de fondo de color.

- Alarma

Ir a Organizar>Alarma. Puede ver y editar los ajustes de reloj despertador. También puede activar o desactivar las alarmas.

### Cómo reproducir música

Ir a Menú> Reproductor multimedia> Audio. Puede reproducir el audio de la tarjeta de memoria.

### Cómo reproducir un video

Ir a Menú> Multimedia> Reproductor video. Puede reproducir un video de la tarjeta de memoria

### Cómo usar la radio FM

Vaya a Menú> Multimedia> Radio FM. Con la radio, puede buscar emisoras de radio, escucharlas y guardarlas en su dispositivo. Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de radio depende de la cobertura de la estación de radio en esa área en particular. En la interfaz de radio FM, puede pulsar el \* / # para ajustar el volumen, pulse las teclas de izquierda / derecha para ajustar la frecuencia, y oprima la tecla central para hacer una pausa. Seleccione Opciones para acceder al submenú. Nota: por favor tome su teléfono como el estándar

21

Function	Description
<b>Tecla Izquierda</b>	Realiza la function indicada en el lado izquierdo de la pantalla.
<b>Tecla derecha</b>	Realiza la function indicada en el lado derecho de la pantalla.
<b>Tecla central</b>	Presione para confirmar acciones y hacer selecciones.
<b>4- Teclas de navegación</b>	Estas teclas (ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA Y DERECHA) permiten la navegación a través de las opciones del menú y accediendo rápido a algunas funciones.
<b>Tecla de llamada</b>	Presione para marcar un número o contestar una llamada, o ver el historial de las llamadas en el modo de espera
<b>Tecla de finalizar / encendido</b>	Presione para salir al modo de espera. Mantenga presionado para apagar o encender el teléfono.
<b>Teclas Alpha numericas</b>	Presione para ingresar dígitos del 0 al 9 y letras del alfabeto de la A a la Z.

**Nota:** En este manual "presionar" significa presionar y soltar la tecla inmediatamente, "mantener presionado" significa presionar y mantener presionado al menos por 2 segundos y luego soltar.

### Bloqueo y desbloqueo del teclado

En el modo standby, pulse la tecla de función izquierda y luego oprima la tecla \* dos segundos para desbloquear el teclado.

12

### Insertando la tarjeta SIM

La tarjeta SIM (Subscriber Identity Module) es un microchip, que tiene su información personal, como nombres y números de teléfono. Su teléfono no funcionará sin él. Si usted ya tiene contactos en la tarjeta SIM, que pueden ser transferidos en la mayoría de los casos. Inserte la tarjeta SIM y la memoria de la siguiente manera:

- Asegúrese de que el teléfono está apagado y el cargador se desconecta el teléfono.
- Apague el teléfono y quite la tapa de la batería.
- Sostenga la tarjeta SIM con la esquina cortada orientada como se muestra a continuación, deslícelo en la titular de la tarjeta con los contactos metálicos hacia abajo.

14

### Cargando la Batería

El teléfono esta accionado por una batería recargable. Para el máximo desempeño del teléfono se recomienda que utilice completamente la batería la primera vez y la recargue completamente. El máximo desempeño de una batería nueva se alcanza después de haber completado 3 ciclos de uso completo y carga completo.

- Conecte el cargador en el lado derecho del teléfono como se muestra.
- Conecte el cargador al enchufe de pared. Cuando la batería esté llena, desconecte el cargador.

### Encendido y apagado del teléfono

Presione la tecla Encender/Apagar para encender o apagar el teléfono.

### Escritura de Texto

- Cambiar el modo de entrada: Pulse la tecla # para cambiar el modo de entrada.
- Letras de entrada: Pulse A-Z para ingresar caracteres deseados.
- Ingreso de dígitos: En el modo numérico, pulse la tecla de dígito una vez que quiere ingresar un dígito.
- Entrada de símbolo: pulse la tecla \* para seleccionar el símbolo deseado (símbolos comunes) pulsando las teclas de navegación y luego presione la tecla izquierda o de centro clave para confirmarla.

16

- Para recibir una llamada, pulse la tecla Enviar.
- Para finalizar una llamada, pulse la tecla encendido/apagado.
- Para rechazar una llamada, pulse la tecla de encendido / apagado.

Asegúrese de que usted se encuentra en una zona con suficiente cobertura para realizar llamadas. La fuerza de la señal de la red se indica en la barra de estado de la pantalla.

### Enviando y recibiendo SMS

Usted puede utilizar su teléfono móvil para enviar y recibir mensajes.

- Vaya a Menú> Mensajes> Escribir mensaje> Mensaje de texto / Mensaje multimedia.
- Escriba su mensaje. Para obtener más información sobre el método de entrada, consulte "Escritura de texto" sección. Cuando se escribe un SMS, pulse Opciones> Enviar a, y editar el destinatario. Cuando se escribe un MMS, puede editar campos Para, CC, CCO, Asunto y el contenido. En el campo de contenido, puede seleccionar Opciones y luego seleccione para agregar imagen, el sonido, el tema, el adjunto y así sucesivamente.
- Cuando termine de escribir un mensaje SMS / MMS, seleccione Opciones para enviar o guardar el mensaje.
  - Recibir mensajes

Al recibir un mensaje, el teléfono móvil le avisará con un tono de llamada, mensaje, o un icono de mensajes nuevo.

- Puede pulsar Ver para entrar en la bandeja de entrada directamente.
- Utilice las teclas de arriba / abajo para ver el mensaje.

18

### Cómo configurar el teléfono

Puede ajustar varios parámetros de su teléfono. Ir a Menú> Ajustes.

- Ajustes de teléfono: hora y fecha, y Calendario de encendido / apagado, seleccionar el idioma, conjunto pref. método de entrada, el modo de visualización y de vuelo, etc
- Configuración de red: Establecer para selección de forma automática o manualmente la red
- Seguridad: la configuración de las características de seguridad para protegerlo de uso no autorizado de su teléfono y tarjeta SIM.
- Conectividad: Se pueden añadir y ver los datos de la cuenta.
- Restaurar configuración de fábrica: Introduzca la contraseña del teléfono para restaurar los ajustes de fábrica. Parte de la información personal que podría perderse si se utiliza esta función, así que ten cuidado.

**Nota:** Es posible que deba introducir la contraseña del teléfono en algunas de las configuraciones de la interfaz de seguridad. La contraseña por de fábrica es 1122, puedes cambiar la contraseña en configuración.

20

### Gestor de Archivos

Ir a Menú>gestor de archivos. Puedes chequear todos los archivos en el telefono o en la tarjeta de memoria, crear uno nuevo o cambiar el nombre, borrar archivos, etc.

### Servicios

Vaya a Menú> Servicios. Servicios le permiten ver el contenido de Internet.

22